



HOPE IS ON THE WAY

YA VIENE LA **ESPERANZA**

Hope Has Arrived

La Esperanza ha Llegado

QUESTION OF THE WEEK / PREGUNTA DE LA SEMANA

Can you think of an experiment in your past where God has interrupted your routine? How did you experience the grace in that interruption?

¿Puede pensar en alguna experiencia de su pasado donde Dios ha interrumpido su rutina? ¿Cómo experimentó la gracia en esa interrupción?



ST. FRANCIS DE SALES

195 WEST 13TH STREET
HOLLAND, MI 49423

WWW.STFRANCISHOLLAND.ORG

Christmas
Navidad

Welcome | Bienvenido

Hope Has arrived!

On the first Christmas, the angels praised God, saying, "Glory to God in the highest, and on earth peace to those on whom his favor rests." The shepherds came and adored the newborn Savior. St. Luke wrote, "And Mary kept all these things, reflecting on them in her heart."

We too need to pause and treasure the gift of Christmas in our hearts. Christ, true God, became true man in order to reveal to us His HOPE, a new life, an eternal life. Reflect on and treasure the gift of Jesus has to offer you and all of humanity. Moreover, we must not let Christmas just be a once a year event. Live in the spirit of Christmas each day. May His Hope draw each of us into an even more intimate relationship with our Lord through prayer, study, time in His presence in Eucharistic Adoration and through the Sacrament of Reconciliation. May we serve the least among us as Christ calls each of us to do.

Finally, like the stable in Bethlehem may our souls be a peaceful place where Christ can dwell.

In His Hope, Fr. Charlie Brown, Pastor

¡Ya Llego la Esperanza!

En la primera Navidad, los ángeles alababan a Dios, diciendo, "Gloria a Dios en lo más alto del cielo y en la tierra paz a los hombres: esta es la hora de su gracia." Los pastores fueron y adoraron al Salvador recién nacido. Así lo escribió San Lucas, "María por su parte, guardaba todos estos acontecimientos y los volvía a meditar en su interior."

Necesitamos tomar un momento y atesorar el regalo de la Navidad en nuestros corazones. Cristo, verdadero Dios, se hizo verdadero hombre para poder revelarnos Su ESPERANZA, una vida nueva, una vida eterna. Reflexionen y atesoren el regalo de Jesús y todo lo que les ofrece a ustedes y a toda la humanidad.

Además, no debemos dejar que la Navidad sea un evento celebrado solamente una vez al año. Vivan en el espíritu de la Navidad cada día. Que Su Esperanza nos acerque a cada uno de nosotros a una relación aún más íntima con nuestro Señor a través de la oración, el estudio, tomando tiempo para estar en Su presencia en la Adoración Eucarística y a través del Sacramento de la Reconciliación. Pidamos el poder servir a los más necesitados entre nosotros como Cristo nos llama a hacerlo a cada uno de nosotros.

Finalmente, así como en el establo en Belén, que nuestras almas sean un lugar de paz donde Cristo pueda vivir.

En Su Esperanza, Padre Charlie Brown, Pastor

What's been happening @ SFDS

Outreach and Social Justice had a busy year in 2016



By Sister Noella Poinsette

Outreach/Social Justice has been quite active. This article only covers a bit of what's done in the name of your parish. Forty-nine families were served a great quantity of food for Thanksgiving and

forty- two families were also served with lots of food and gifts for the children this Christmas. This ministry is due to the generosity of many parishioners in

supporting this through donations with Feeding America, with the Simply Give program at Meijer's. This could not have been done without the many volunteers who are part of the crews for grocery shopping, the TAG group who sorted food, those young and old who packed and distributed; the Knights of Columbus also supported us generously in this ministry of feeding the hungry. Donations that are made directly to St. Vincent de Paul Center also help with this, with food and clothes throughout the year and with partial rent and utility bills – thus sheltering those who would be homeless. We are still waiting on our refugee family, the

Garangs, to arrive from the Kakuma Camp in Kenya. This family of 5 is originally from South Sudan where they fled the violence 25 years ago; the three children have been born in the camp. We have a fantastic team of volunteers in place to assist the Garangs with medical appointments, with being liaisons with the schools, with finding jobs, etc. for the first six months here in Holland. Then our relationship will simply be one of friendship because the hope is that then they will be independent but there will be many challenges for them – and for the team. This is one way to live the Beatitudes and welcome the stranger. We eagerly await the time that we can say and live "kukwaribisha".

Something else new this year is our *Friday Flix: An Exploration of Our Faith* series of once a month movies followed by dialogue on the Church's themes of social justice teaching that are exemplified in the night's movie.

"The Courageous Heart of Irena Sendler," "The Visitor," and "The Letters" (Mother Teresa) have already been very well received; four more are scheduled on the 3rd Friday of upcoming months. This is a shared ministry with Our Lady of the Lake.

Jan. 8-14 is National Migration Week and so there will be many opportunities during that week and the next to broaden one's understanding and vision of what our Church teaches and what the challenges are in today's environment. Among the offerings will be Aaron Van Oosterhout, a professor at Hope, speaking on the History of Immigration in the U.S., an immigration simulation, a special movie, another trip to the mosque in Grand Rapids where Akerm Mutahr will speak on Islam and we will also join the Muslim community in observing their prayer. Between Jan. 8-20 there are other events happening that offer opportunities for understanding our sisters and brothers who might look different than ourselves. "As we fix our gaze on the Holy Family of Nazareth as they were forced to become refugees, let us think of the tragedy of those migrants and refugees who are victims of rejection and exploitation, who are victims of human trafficking and of slave labor."

(12/29/13) – Pope Francis

What's been happening @ SFDS

Novena of Our Lady of Guadalupe



During Advent, our parish celebrates the Feast of Our Lady of Guadalupe by gathering for a Novena. We celebrate Our Lady of Guadalupe, Mary the mother of Jesus Christ, as she serves as an example of accepting the will of our Father. She is one who cared for and knows Christ so intimately, therefore, she can help us do the same. This year's novena was a great testimony to our parish's desire to follow Christ, and to seek the help of Mary.

Christmas Giving

Christ calls us to serve those with needs. One way we've answered this call this Christmas was by making Christmas baskets including food and other goodies for families in need. This year we were able to help 54 families.

Additionally, our parish has a giving tree with ornaments listing items families in need could use for Christmas. Parishioners take the ornament and purchase and return the items to be organized and distributed. This year we had over 200 ornaments.

We had over a 100 different people helping behind the scenes to make this project possible.

Thank you to all those able to help behind the scenes, those who purchased gifts, and those who gave monetarily to support the project.



Compartiendo en Navidad

Cristo nos llama a servir a los necesitados. Una manera de responder a este llamado en esta Navidad fue haciendo las canastas de Navidad que incluyen comida y otros artículos para familias necesitadas. Este año pudimos ayudar a 54 familias.

Además nuestra parroquia tiene un arbolito navideño con adornos que tienen los nombres de familias necesitadas y de los artículos que les gustaría tener para esta Navidad. Los feligreses se llevan los adornos, compran y regresan los regalos para ser organizados y repartirlos. Este año tuvimos más de 200 adornos.

Tuvimos más de 100 personas ayudando para hacer posible este proyecto.

Gracias a todos que ayudaron a organizarlo, a los que compraron los regalos, y a los que apoyaron el proyecto financieramente.



Our Faith Formation Program gathered to learn about advent and to make advent wreaths this past December.

Holidays are not easy for all. But we offer hope!

The holidays can be a particularly painful time of year when you miss someone who has passed away. If you are living through grief after the death of a loved one come and pray with other parishioners in the same situation. We will be meeting on Thursdays, at 7:00pm at the chapel at Corpus Christi School. No matter how long ago you lost your loved one, come pray with us. If you have questions, contact Tom Eggleston, Pastoral Associate at teggleston@stfranchisholland.org or 392-6700.

Los días de fiesta no son fáciles para todos. ¡Pero nosotros ofrecemos esperanza!

Los días festivos pueden ser una temporada del año particularmente dolorosa si usted extraña a alguien que ha muerto. Si está usted viviendo con un pesar después de la muerte de un ser querido, venga a orar con otros feligreses que están en la misma situación. Nos reuniremos los jueves a las 7:00pm en la capilla de la Escuela Corpus Christi. No importa cuánto hace que perdió a su ser querido, venga y ore con nosotros. Si tiene preguntas llame a Tom Eggleston al 392-6700 o por email a teggleston@stfranchisholland.org.

What's coming up @ SFDS



Are you considering becoming Catholic? Have you been sitting in the pew for some time now and want to learn more about the church?

Whether you have questions or you already know you'd like to become Catholic, we have a team of parishioners ready to help. Contact Ricardo Valdez, Director of Faith Formation, in the parish office for more information (rvaldez@stfranchisholland.org) or call him at 616-392-6700, ext.111. Information is also available at: www.stfranchisholland.org/node/632.

Small Group Opportunity

Our parish has a great way for you to get to know other parishioners and explore your faith in a comfortable setting. The small group experience tends to be a new concept for Catholics, but in the history of the Church, small groups is something that has been around since Jesus Christ. They continue to offer a place to grow in the love of the Lord and be strengthened as disciples. We have a number of groups open and we work to create even more. Visit the parish website (www.stfranchisholland.org/smallgroups) or contact Ricardo in the parish office to learn how you can get involved.

Oportunidades para ser parte de Pequeñas Comunidades

Nuestra parroquia tiene una gran manera para que pueda conocer a otros feligreses y explorar su fe en un ambiente comfortable. La experiencia de una pequeña comunidad tiende a ser un concepto nuevo para los católicos, pero en la historia de la Iglesia, las pequeñas comunidades han estado presente desde el tiempo de Jesucristo. Ellas continúan ofreciendo un lugar para crecer en el amor del Señor y ser fortalecidos como discípulos.

Tenemos ya un número de grupos activos y estamos trabajando para crear aún más grupos. Visite el sitio web de la parroquia (www.stfranchisholland.org/smallgroups) o llame a Ricardo en la oficina parroquial para informarse como puede involucrarse en estos grupos.



ST. ANDREW SCHOOL OF EVANGELIZATION ESCUELA DE EVANDELIZACIÓN SAN ANDRÉS

Dear Parishioners:

Christmas is a time we celebrate the birth of God's Son Jesus Christ, who brought joy and peace into a world of darkness. It is a wonderful holiday filled with beautiful worship and joyous family celebrations.

Unfortunately, for some people, both joy and peace can be painfully missing during this time. For others, the worship and celebrations of the season have become routine.

Others still may be experiencing a lingering sense of emptiness, sorrow or loneliness.

Do any of these scenarios resonate with you? Are you looking to discover anew the peace, joy and sense of meaning that Jesus brings? Are you close to someone who needs to (re)connect with Jesus? If you or someone close to you are, I invite you to consider participating in the New Life retreats offered at our parish. Jesus wants to give himself to us completely, renewing our hope, and filling us with His life and His love. New Life is a wonderful opportunity for you or someone you know to do so.

Take this opportunity now. Don't let another year pass. Answer Christ's call.

Sincerely in Christ, Fr. Charlie

New Life Retreat January 20-22, 2017

St. Francis de Sales Church
Begins Friday @ 6:00 pm
And ends Sunday at 3:00 pm

This is not an overnight retreat

For more information contact
Marife @ 616-312-7197 marifevs@gmail.com or
Ricardo 616-392-6700 rvaldez@stfranchisholland.org

El Curso Nueva Vida

Será del 17-19 de Febrero
en
San Francisco de Sales

Para informes con
Cristy Campos al (616) 422-9203 y
Alfredo Rodriguez (616) 402-8280

Queridos Feligreses:

La Navidad es un tiempo para celebrar el nacimiento de Jesucristo el Hijo de Dios, quien trajo alegría y paz a un mundo de tinieblas. Es un día de fiesta maravilloso lleno de una devoción hermosa y de celebraciones familiares muy alegres.

Desafortunadamente, para algunos, la alegría y la paz pueden ambas estar dolorosamente ausentes durante esta temporada. Para otros, el culto y las celebraciones de la temporada se han convertido en una rutina.

Otros pueden estar sintiendo un vacío persistente, una pena o la soledad.

¿Hay alguno de estos escenarios que resuene con usted? ¿Anda buscando el descubrir nuevamente la paz, la alegría y el sentido de la vida que Jesús nos trae? ¿Hay alguien cercano a usted que necesite (re)conectar con Jesús? Si usted o alguien cercano a usted están en esta situación, les invito a considerar participar en los retiros Nueva Vida que se ofrecen en nuestra parroquia. Jesús quiere darse a nosotros completamente, renovando nuestra esperanza, y llenándonos con Su vida y Su amor. Nueva Vida es una maravillosa oportunidad para que usted o alguien que conozca lo haga. Tome ahora esta oportunidad. No deje pasar otro año. Responda al llamado de Cristo.

Sinceramente en Cristo, Padre Charlie

For the Family



Faith Formation

Passing on our faith is an important task of being parents. Luckily, you are not alone. Our parish has a number of ways to help you and your children grow your faith.

We offer a weekly program for children kindergarten through seventh grade on Wednesdays from 6:30 to 8:00 pm. We also have a Youth Ministry program that takes place on the first Sunday of the month from 2:00 to 4:00 pm.

Visit our parish website or contact our parish for more information.

Formación de Fe

Transmitir nuestra fe a nuestros hijos es una tarea importante del ser padres. Afortunadamente, usted no está solo. Nuestra parroquia tiene varias maneras para ayudarle a usted a sus hijos a crecer en su fe. Ofrecemos un programa seminal para niños del kinder hasta el séptimo grado todos los miércoles de 6:30-8:00 pm/ También tenemos el programa del Ministerio Juvenil que se celebra el primer domingo del mes de 2:00-4:00 pm. Visite nuestro sitio web de la parroquia o hable a la oficina de la parroquia para más información.

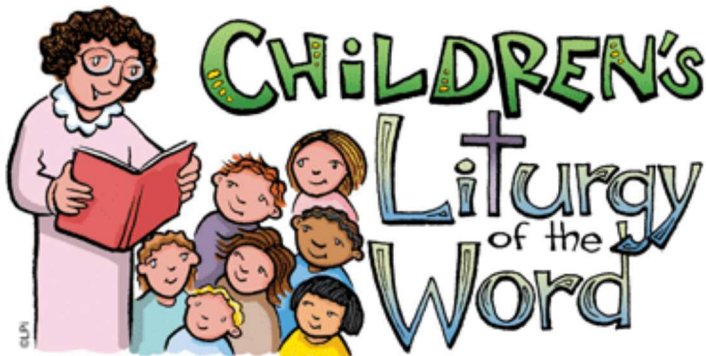


The Ark

Our parish had recently opened up a new ministry for the 10:30 am and 12:30 pm Masses called the Ark. The Ark is for children ages 6 months through age 4. Children are welcome into the Ark before Mass and can stay throughout Mass while parents attend Mass. During that time the children have time to play, pray, and learn.

El Arca

Nuestra parroquia ha abierto recientemente un Nuevo ministerio para las misas de 10:30 y 12:30 llamando el Arca. El Arca es para niños de seis meses a cuatro años. Los niños son bienvenidos en el arca antes de la misa y pueden permanecer durante toda la misa, mientras sus papas asisten a misa. Durante ese tiempo los niños tienen tiempo para jugar, para la oración y para aprender de su fe.



Children's Liturgy of the Word

All children age 4 to grade 4 are welcome to celebrate the Liturgy of the Word in a "kid friendly" way by participating in Children's Liturgy of the Word (CLOW) during our 10:30 am and 12:30 pm Masses on Sundays. After the opening prayer, the priest invites the children up front to be led out for CLOW by an adult catechist. Children hear the readings proclaimed and a brief reflection. The children return shortly after the prayer of petitions. No registration is needed.

Liturgia de la Palabra para los Niños

Todos los niños de la edad de cuatro años hasta el cuarto grado de la escuela están invitados a celebrar la liturgia de la palabra de una manera "amigable para los niños", al participar en la liturgia de la Palabra para los Niños (CLOW) durante nuestras misas de 10:30 y 12:30 de los domingos. Los niños escuchan las lecturas proclamadas y hacen una breve reflexión. Los niños vuelven a sus bancas poco después de la oración de peticiones. No es necesario registrarse.



Stay Connected

We have a number of ways to stay connected with the parish. Our parish staff and volunteer leaders work hard to communicate well. We encourage you to explore these options.

Tenemos varias maneras de estar conectados con la parroquia. Nuestro personal de la parroquia y los voluntarios trabajan fuertemente para comunicarse mejor. Le animamos a explorar estas opciones.

Website
www.stfranchisholland.org

Facebook
www.facebook.com/sfdsholland

Twitter
https://twitter.com/SFdSHolland

Youtube
SFHollandMedia



Newsletters

We have several different e-newsletters. Visit this url—<http://goo.gl/FTqKrD>—to learn more and to register for one or more of the e-newsletters.

Hojas Informativas

Tenemos varias hojas informativas electrónicas. Visite este sitio: url—<http://goo.gl/FTqKrD>—para más información y para registrarse en una o mas de ellas.



Live Stream

One of the great ways to stay connected whether you are home sick or want see special liturgies such as First Communion or funerals is using our Live Stream available on our parish website. Visit the parish website and click on the “Live Stream” icon to learn more or start streaming during our live liturgies.

Señal en Vivo

*Una de las mejores maneras para estar conectado si esta enfermo en casa o quiere ver misas especiales como las de la Primera Comunión o funerales es usando nuestra señal **en vivo** disponible en nuestro sitio web. Visite el sitio web de la parroquia y haga clic en el icono “**Live Stream**” para aprender como hacerlo.*

Weekend Masses | Misas

Saturday 5:00 p.m. (Bi-lingual)
Sunday 8:30 a.m. & 10:30 a.m.
Domingo 12:30 p.m. (Español)

Daily Masses | Misas de la Semana

Monday 12:10 p.m.
Tuesday 9:00 a.m.
Miércoles 6:00 p.m. (Español)
Thursday 12:10 p.m.

Office Hours | Horario de la Oficina

Monday - Thursdays | Lunes-Jueves
8:30 am to 6:00 pm
Fridays | Viernes 8:30 am to 5:00 pm

Parish Office | Oficina 616-392-6700
Fax 616-392-2474

Resident Priests

Rev. Charles Brown, Pastor
Rev. William VanderWerff,
Associate Pastor

Life in Christ—the Sacraments

Baptism/Bautismo

Parents seeking baptism for their child are welcomed to begin our baptism preparation process (even before baby arrives). Our preparation process includes formation on the sacrament and spiritual reflection. Contact the parish office or visit www.stfranchisholland.org/baptism for more info.

Los padres de familia que deseen bautizar a sus niños (hasta los 6 años) están invitados de empezar el proceso. Nuestra proceso de preparación incluye formación sobre el sacramento y reflexión espiritual. Par mas información comuníquese con la oficina parroquial o visite www.stfranchisholland.org/baptism

First Communion/Primera Comunión

We require that children second grade and up participate in one of our foundational faith formation programs the year prior to beginning sacramental preparation. Visit our website for more information at www.stfranchisholland.org/first-reconciliation.

Se requiere que los niños del segundo grado en adelante participen en un programa básico de formación de fe un año antes de que comiencen su preparación para el sacramento. Para mas información visite nuestro sitio web www.stfranchisholland.org/first-reconciliation.

Confirmation/Confirmación

Eight grade through twelfth grade youth are required to begin preparation in one of our foundational faith formation programs the year prior to beginning sacramental preparation. Visit our website for more information at www.stfranchisholland.org/youthconfirmation.

Se requiere que los jóvenes del grado ocho al grado doce empiecen su preparación en uno de nuestros programas básicos de formación de fe un año antes de que comiencen su preparación para el sacramento. Para mas información visite nuestro sitio web www.stfranchisholland.org/youthconfirmation.

Marriage/Matrimonio

Contact the Parish office a minimum of 6 months prior to the preferred wedding date. Marriage preparation sessions are required.

Comuníquese con la oficina parroquial cuando menos 6 meses antes de la fecha de su boda. Se requieren que asistan a platicas de preparación matrimonial.

Anointing of the Sick/Unción de los Enfermos

Contact the Parish office during hours of operation. Contact the rectory after hours in an emergency only.

Comuníquese con la oficina parroquial en horas hábiles de trabajo. Si la oficina esta cerrada hable a la rectoría, pero solamente en caso de emergencia.